

## 历年大学英语六级真题及答案解析之翻译（2017年6月第三套）

更多相关资料请在微信搜索英语背单词小程序！

### Part IV Translation (30 minutes)

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to translate a passage from Chinese into English. You should write your answer on Answer Sheet 2.

唐朝始于618年，终于907年，是中国历史上最灿烂的时期。经过近三百年的发展，唐代中国成为世界上最繁荣的强国，其首都长安是当时世界上最大的都市。这一时期，经济发达、商业繁荣、社会秩序稳定，甚至边境也对外开放。随着城市化和财富的增加，艺术和文学也繁荣起来。李白和杜甫是以作品简洁自然而著称的诗人。他们的诗歌打动了学者和普通人的心。即使在今天，他们的许多诗歌仍广为儿童及成人阅读背诵。

参考译文：

The Tang Dynasty, which began in 618 and ended in 907, was the most splendid period in Chinese history. After nearly three centuries of development, China during the Tang Dynasty became the most prosperous and powerful nation in the world, with its capital Chang'an being the largest metropolis at that time. During this period, the economy was developed, commerce thrived, social order was stable, and even the borders were open to the outside world. With the growth of urbanization and wealth, art and literature also flourished. Li Bai and Du Fu were poets renowned for the simplicity and naturalness of their works. Their poems touched the hearts of both scholars and ordinary people. Even today, many of their poems are still widely read and recited by children and adults alike.

